4he05103.fm Page 3 Thursday, August 14, 2003 11:56 AM

עברית	הוראות הפעלה	עמוד 3
عربي	تعليمات وكيفية الاستعمال	صفحة 23
РУССКИЙ	Инструкции по эксплуатации	Страница 24
ENGLISH	Instructions for use	Page 3

Bauknecht

4he05103.fm Page 5 Thursday, August 14, 2003 11:56 AM

תוכן עניינים

לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה

אביזרים וחלקים

התקנה

אזהרות והמלצות כלליות

תאור מכונת הכביסה

הדלת

בטיחות ילדים

לפני הכביסה הראשונה

הכנת הכביסה

אבקת כביסה ותוספים

הוצאת המסנן

ניקוז מים עודפים

אחזקה וטיפול

איתור תקלות

שירות לאחר מכירה

הזזה והובלה של מכונת הכביסה

לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה

1. הסירו את חומרי האריזה ובדקו

- לאחר פתיחת המארז, וודאו שהמכונה לא ניזוקה בהובלה. אם אינכם בטוחים, אסור להפעיל את המכונה. הודיעו על כך לתחנת השירות הקרובה או לחנות בה רכשתם את המכונה.
- וודאו שכל האביזרים הנלווים והחלקים נמצאים באריזה
- הרחיקו מהישג ידם של ילדים את חומרי האריזה (שקיות פלסטיק, קלקר וכו') מאחר והם עלולים להוות סכנה

2. הסירו את חיזוקי ההובלה

- במכונה מותקנים חיזוקי הובלה שמטרתם למנוע נזק בעת הובלת המכונה. לפני השימוש במכונה, חובה להסיר את חיזוקי ההובלה

3. התקינו את מכונת הכביסה

- הסירו את הציפוי המגן על לוח ההפעלה
- הזיזו את המכונה מבלי להרים אותה מהמכסה העליון
- הניחו את המכונה על משטח רצפה יציב ומאוזן, רצוי בפינת חדר
- וודאו שכל ארבעת הרגליות מונחות על הרצפה וכן וודאו שהמכונה מפולסת לגמרי (השתמשו בפלס מים)

4. אספקת מים

- חברו את צינור אספקת המים בהתאם להנחיות המקומיות באזור מגוריכם
- אספקת מים: מים קרים בלבד
- ברז: חיבור צינור "¾ עם הברגה
- לחץ מים: 100-1000 kPa (1- 10 bar)

5. צינור הניקוז

- חברו את הצינור הניקוז לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות תפס ה-U
- אם המכונה מחוברת ישירות למערכת הניקוז, וודאו שיש במערכת פתח כדי למנוע כניסה ויציאה בו–זמנית של מים (אפקט "סיפון")

6. חיבור לחשמל

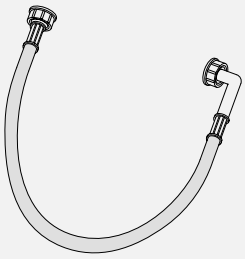
- את החיבור לחשמל חייב לבצע טכנאי אשר הוכשר לכך, בהתאם להוראות היצרן ולתקני הבטיחות העדכניים
- מידע טכני (מתח, הספק ונתיכים) תוכלו למצוא בלוחית המפרט הטכני שבחלק הפנימי של הדלת
- החיבור לרשת החשמל חייב להיעשות אך ורק באמצעות שקע עם חיבור להארקה תקנית, בהתאם לדרישות חוק החשמל. לפי החוק, המכונה חייבת להיות מוארקת. היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לנזק לרכוש או פגיעה גופנית כתוצאה מאי מילוי הוראות אלו
- אין להשתמש בכבלים מאריכים או בשקעים מפצלים
- לפני שתבצעו טיפול או פעולת אחזקה כלשהי במכונת הכביסה, חובה לנתק אותה מהחשמל
- וודאו שתמיד תהיה, גם לאחר ההתקנה, גישה לשקע החשמל או למפסק ניתוק דו-קוטבי
- במידה והמכונה ניזוקה בהובלה, אסור להפעיל אותה. הודיעו על כך לתחנת השירות הקרובה
- החלפת כבל החשמל תבוצע אך ורק על ידי שירות לאחר מכירה
- מכונת הכביסה מתאימה לשימוש ביתי בלבד, לשימושים הייעודיים שלה

מידות:

רוחב: 600 מ"מ
גובה: 825 מ"מ
עומק: 600 מ"מ

אביזרים וחלקים

מחובר על גב המכונה:
צינור כניסת מים

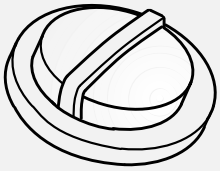


שקית פלסטיק המכילה:

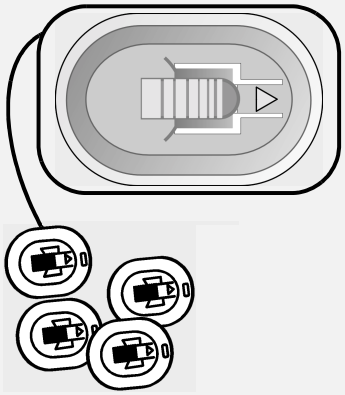
הוראות שימוש

מדריך מהיר עם תמצית התכניות (מידע וטיפים לשימוש יומיומי)

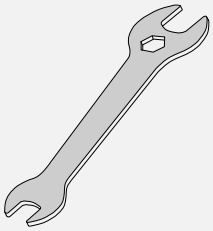
מסנן רשת לצינור כניסת המים (במידה ולא מותקן כבר על הצינור)



ארבעה מכסי פלסטיק



מפתח



התקנה

הסרת חיזוקי ההובלה

1. שחררו את ארבעת החיזוקים בעזרת המפתח שסופק.
2. פתחו את ההברגה של החיזוקים ידנית.
3. אחזו בחיזוק, ומשכו אותו החוצה דרך החלק הרחב של החור.
4. כסו את החורים באמצעות מכסי הפלסטיק אשר סופקו; שלבו את המכסים בחלק ברחב של החור, והחליקו אותם כלפי החלק הצר עד שתשמעו צליל "קליק".
5. שמרו את הברגים לשימוש עתידי.

חיזקו את המכונה לפני כל הובלה

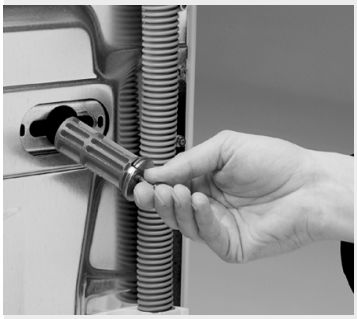
1. הוציאו את מכסי הפלסטיק בעזרת מברג שטוח. החליקו את המכסים הצידה בכיוון ההפוך לחץ, והוציאו אותם.
2. החזירו את החיזוקים למקומם, תוך חזרה בסדר הפוך על הפעולות שלעיל.

התאמת הרגליות

במידה ויש ברצפה חוסר איזון קל, ניתן להבריג את ארבעת הרגליות של המכונה מעלה או מטה (אין לשים חתיכות עץ וכדומה מתחת לרגליות).

1. שחררו את האום הנועל באמצעות המפתח המסופק.
2. התאימו את גובה הרגלית על ידי סיבוב הרגלית ביד.
3. הדקו את האום הנועל על ידי סיבוב כלפי המכונה, נגד כיוון השעון.

במידה והמכונה מותקנת על רצפת עץ, פזרו את המשקל על ידי הנחת המכונה על גבי לוח לבוד בגודל 60×60 ס"מ ובעובי של 3 ס"מ לפחות. חזקו את הלוח הלבוד לרצפה.



התקנה מתחת למשטח עבודה (שיש)

ניתן להתקין את המכונה **<u>אך ורק</u>** מתחת למשטח (שיש) במטבח, מותאם ורציף.

במידה והמכונה תותקן מתחת למשטח, **<u>חובה</u>** להשתמש בלוח כיסוי UBS, אותו ניתן להשיג בחנויות המתמחות במכונות כביסה, או משירות לאחר מכירה.

1. נתקו את המכונה מזרם החשמל.
2. שחררו מהחלק האחורי של המכונה את הברגים אשר תופסים את משטח העבודה העליון במקום.
3. החליקו את משטח העבודה אחורה לגמרי והרימו אותו כלפי מעלה באלכסון כדי להסירו. התקינו את לוח הכיסוי ע"פ ההוראות המתאימות.
4. החזירו את הברגים התופסים למקום והדקו אותם.
5. חברו את המכונה רק לתוך שקע חשמל בקיר.

חיבור צינור כניסת מים

מכונות עם צינור ישר

1. התקינו את המסנן (מותקן על הצינור או מסופק עם האביזרים) בהברגת הצינור אל הברז.
2. הבריגו בזהירות את צינור כניסת המים לברז, רצוי ביד.
3. וודאו שאין בצינור פיתולים חדים.
4. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא את אטימות החיבורים, הן בצד המכונה והן בברז.

במידה והצינור קצר מדי, החליפו אותו בצינור עמיד בלחץ באורך מתאים (עמיד בלחץ של 1000 kPa לדקה לפחות, סוג מאושר EN 50084).

בדקו את הצינור מפעם לפעם כדי לוודא שהגומי לא התקשה או נסדק, והחליפו במידת הצורך.

ניתן לחבר את המכונה ללא שסתום חד כיווני.

מכונות עם מנגנון Water Stop נגד הצפה

1. הבריגו את הצינור, עם מסנן הרשת, לברז המים.
2. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא שהחיבורים אטומים, הן בצד המכונה והן בברז.

אם הצינור קצר מדי, החליפו אותו בצינור Water Stop באורך 3 מטר (דרך שירות לאחר מכירה או מספק המכונה). פעולה זו תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד.

<u>אסור</u> לחבר מכונה זו לברז מקשר המחובר לדוד חימום בלחץ נמוך.

בהתאם לעיצוב, צינור אספקת המים והגוף הפלסטי שבחיבור הברז מכילים רכיבים חשמליים.
<u>אין לחתוך את הצינור ואין לטבול את הגוף הפלסטי במים.</u>
אם הצינור ניזוק, חובה לנתק מייד את המכונה מאספקת החשמל.

חיבור צינור הניקוז

1. חברו את הצינור לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות תפס ה-U.
2. וודאו שאין עיקולים חזקים בצינור.
3. הדקו את הצינור כדי שלא יוכל ליפול בעת הפעלת המכונה.

אין לתלות את צינור הניקוז על כיור קטן לשטיפת ידיים.

אם צריך להאריך את הצינור, חברו צינור גמיש מאותו סוג באמצעות הדקי צינור מתברגים.

אורך מירבי לצינור הניקוז: 2.50 מטר.

גובה ניקוז מירבי: 1.25 מטר.

בהתאם לדגם, צינור הניקוז יכול להיות:

א. מותקן בחלק העליון של המכונה. במקרה זה, ניתן לפרק את הצינור משני קצותיו.

ב. מותקן בחלק התחתון של המכונה.

חשוב:
במקרה זה, אסור לפרק את הצינור מהחיבור הימני, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזילת מים בעת הפעלת המכונה.

אזהרות והמלצות כלליות

1. אריזה

- חומרי האריזה ניתנים ל-100% מיחזור מלא כפי שמעיד סמל המיחזור ♺. מלאו אחר התקנות המקומיות בעניין השלכת חומרי האריזה

2. זריקת חומרי אריזה ומכונות ישנות

- מכונת הכביסה עשויה חומרים ניתנים למיחזור. אם תחליטו לזרוק את המכונה, מלאו אחר התקנות בעניין שמירה על איכות הסביבה
- כדי שלא יהיה ניתן להפעיל את המכונה, חתכו את השקע מכבל החשמל

3. המלצות כלליות

- כאשר המכונה אינה בשימוש, הוציאו את השקע מהתקע
- סגרו את הברז
- לפני ביצוע פעולות ניקיון או אחזקה, כבו את המכונה ונתקו אותה מהחשמל
- נקו את מארז המכונה עם חומרי ניקוי עדינים ומטלית לחה. אין להשתמש במוצרים שורטים
- אל תנסו לפתוח את הדלת בכוח או להשתמש בה כבמדרגה
- אין לאפשר לילדים לשחק עם מכונת הכביסה או להיכנס לתוך התוף (ראו גם "בטיחות ילדים" בעמוד הבא)
- במידה ויש צורך בהחלפת כבל החשמל, השתמשו אך ורק בכבל מקורי זהה אותו ניתן להשיג משירות לקוחות. את הכבל חייב להתקין טכנאי מוסמך בלבד.

4. הצהרת תאימות EC

המכונה תואמת את תקני האיחוד האירופי:

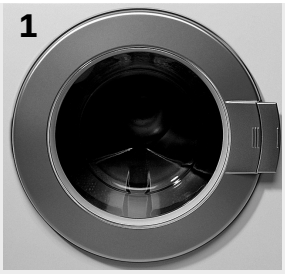
- תקן 73/23/EEC בנושא מתח נמוך
- תקן 89/336/EEC בנושא EMC
- תקן 93/68/EEC בנושא שיווק

CE

תאור מכונת הכביסה

1. מכסה עליון
2. לוח הפעלה
3. מגירת אבקת וחומרי כביסה
4. מדבקת פרטי השירות (בגב הדלת)
5. דלת
6. מנעול בטיחות ילדים (בתוך הדלת)
7. מסנן (מאחורי המכסה)
8. בסיס
9. רגליות ניתנות לכוונון

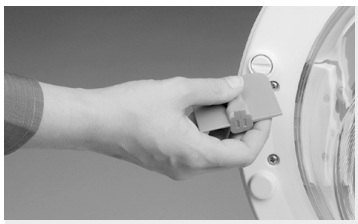
דלת



1. משכו את הידית כדי לפתוח את הידית של דלת עם זכוכית הכפולה. בסגירת הדלת הפעילו מעט כוח; תישמע נקישת נעילה.
2. לפתיחת דלת עם זכוכית יחידה, אחזו בידית הדלת, לחצו על הידית הפנימית ומשכו את הדלת כלפי מעלה. בסגירת הדלת הפעילו מעט כוח; תישמע נקישת נעילה.

בטיחות ילדים

כדי למנוע שימוש בלתי נכון במכונה, סובבו את בורג הפלסטיק שבחלק הפנימי של הדלת. ניתן להשתמש בקצה המעוגל העבה של המתקן הצבעוני שבמגירת אבקת וחומרי הכביסה או במטבע כדי לסובב את הבורג:



- חריץ מאונך: הדלת לא יכולה להינעל.
- חריץ מאוזן: ניתן לנעול שוב את הדלת.

לפני הכביסה הראשונה

כדי לרוקן את מים עודפים אשר נשארו במכונה לאחר בדיקתה במפעל, אנחנו ממליצים שההפעלה הראשונה של המכונה תהיה בתכנית קצרה, ללא כביסה.

1. פתחו את הברז.
2. סגרו את הדלת.
3. שפכו כמות קטנה (כ-30 מ"ל) של אבקת כביסה לתא חומרי הכביסה II.
4. בחרו בתכנית כביסה קצרה (ראו טבלת תכניות).

הכנת הכביסה

מיון הכביסה

1. **מיינו את הכביסה בהתאם ל...**

- **סוג האריג / סמלי הטיפול בתווית הבגד**
כותנה, סיבים מעורבים, טיפול קל/סינתטי, צמר, פריטים לכביסה ביד
- **צבע**
הפרידו בין כביסה לבנה לצבעונית. כבסו פריטים צבעוניים חדשים בנפרד
- **גודל**
שילוב פריטים בעלי גודל שונה באותה כביסה ישפר את פיזורם בתוף וישפר את פעולות הכביסה והסחיטה
- **אריגים עדינים**
כבסו פריטים קטנים (למשל גרביונים, חגורות) ופריטים עם ווים (כגון חזיות) בשקיות כותנה מיוחדות לכביסה או בתוך ציפית עם רוכסן. תמיד יש להסיר גלגליות של וילונות או לכבס את הוילונות כשהגלגליות בתוך שקית כותנה

2. **רוקנו את הכיסים**
מטבעות, סיכות בטחון וכדומה עלולים לגרום נזק לכביסה, למכונה ולתוף.

3. **רכיסה וסגירה**
סגרו ווים, כפתורים ורוכסנים. קשרו את הקצוות של חגורות וסרטים.

הסרת כתמים

- דם, חלב, ביצים וחומרים אורגניים אחרים בד"כ מוסרים בשלב האנזימים של תכנית הכביסה
- להסרת כתמי יין אדום, קפה, תה, דשא, פירות וכד', הוסיפו תוסף להסרת כתמים בתא של מגירת חומרי הכביסה, או במלבין כלור בתא II
- בכתמים עקשניים במיוחד מומלץ לטפל בחומר מסיר כתמים לפני הכביסה

צביעה

- השתמשו אך ורק במוצרים המיועדים למכונת כביסה
- מלאו אחר הוראות היצרן
- ייתכן כי חלקי פלסטיק וגומי של המכונה יוכתמו על ידי צבע או מלבין

מילוי מכונת הכביסה

1. פתחו את דלת המכונה.
2. הניחו את פריטי הכביסה בתוך התוף, בצורה בלתי מהודקת. מלאו כמויות לפי ההמלצות שבטבלת התכניות.
הערה: מילוי יתר של המכונה יגרום לתוצאות כביסה לא מספיק טובות ולכביסה מקומטת.
3. סגרו את דלת המכונה.

אבקת כביסה ותוספים

סוג אבקת הכביסה תלוי ב:

- סוג האריג (כותנה, טיפול קל / סינתטי, פריטים עדינים, צמר). הערה: לצמר, השתמשו רק באבקות ייעודיות
- צבע
- טמפרטורת כביסה
- כמות וסוג הלכלוך

הערות:
משקעים לבנים על אריגים כהים הם תוצאה של מרכיבים בלתי מסיסים שבאבקות מודרניות נטולות פוספטים. אם תבחינו בכך, הברישו או נערו את הפריטים או השתמשו בנוזל כביסה.

השתמשו רק באבקות וחומרי כביסה אשר יוצרו במיוחד עבור מכונות כביסה ביתיות.

במידה והנכם משתמשים בחומרים מונעי אבן, מלבין או צבע, וודאו כי הם מתאימים לשימוש במכונת כביסה ביתית. חומרים מונעי אבן לפעמים מכילים חומרים אשר עלולים להזיק לחלקים של המכונה.

אין להשתמש בחומרים ממיסים (כגון טרפנטין, בנזין וכו'). אין לכבס במכונה אריגים אשר טופלו בחומרים ממיסים או דליקים.

מינון האבקה

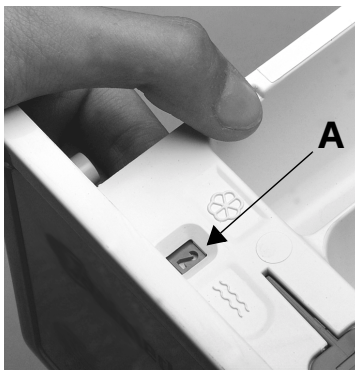
מלאו אחר המלצות היצרן המופיעות על גבי אריזת האבקה. הכמות תלויה ב:

- רמת וסוג הלכלוך
- כמות הכביסה
  מכונה מלאה: על-פי הוראות יצרן האבקה
  חצי מכונה: ¾ מהכמות למכונה מלאה
  מינימום (כ-1 ק"ג): ½ מהכמות למכונה מלאה.
- קושי המים באזור שלכם (יש לבקש מידע זה מ"מקורות"). כביסה עם מים רכים מצריכה פחות אבקה מאשר כביסה עם מים קשים.

הערות:

כמות גדולה מדי של אבקה עלולה ליצור עודף קצף, אשר פוגם ביעילות הכביסה. כשהמכונה מזהה עודפי קצף, היא עלולה למנוע סחיטה.

השימוש במעט מדי אבקה עלול לגרום להאפרת הכביסה משך הזמן, וכן גורם להצטברות משקעי אבנית על גוף החימום, התוף והצינורות.



טבלת קושי המים:

דרגת קושי המים	מאפיינים	גרמניה °dH	צרפת °fH	בריטניה °eH
1	רך	0-7	0-12	0-9
2	בינוני	7-14	12-25	9-17
3	קשה	14-21	37-25	17-26
4	קשה מאוד	מעל 21	מעל 37	מעל 26

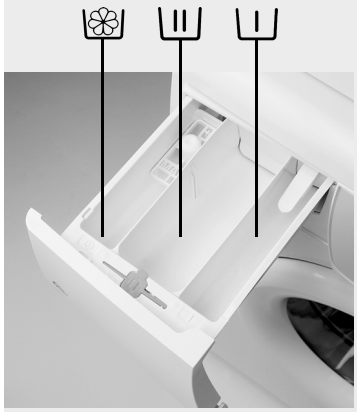
*המים בישראל בדרך כלל קשים מאוד (דרגה 4).

ניתן לכוון את דרגת קושי המים (1 עד 4) בהתאם לאספקת המים בביתכם באמצעות סמן קושי המים הצבעוני "A" שבתא חומרי הכביסה. לצורך כך, הזיזו את הסמן לאורך תחתית התא עד למצב הרצוי.

מילוי אבקה ותוספים

1. משכו את מגירת אבקת הכביסה כלפי חוץ, עד שתיעצר.
2. הוסיפו את אבקת וחומרי הכביסה:
   - תכניות עם כביסה מוקדמת ועיקרית
   - כביסה עיקרית ללא כביסה מוקדמת

   כשמשתמשים בנוזל כביסה, הוציאו את הסמן הצבעוני ושלבו אותו בתוך תא חומרי הכביסה ושימו אותו בתא II.
   הסקלה שעל הסמן מקילה על קביעת המינון.
   - מרכך כביסה (לא מעל לסימן MAX)
   - חומרים מסירי כתמים
   - חומרים מרככי מים (קושי מים 4)
   - עמילן (מומס במים)
3. סגרו את מגירת חומרי הכביסה עד שהיא ננעלת במקום עם נקישה.



הערות:

- יש להחזיק אבקות וחומרי כביסה במקום יבש ובטוח, מחוץ להישג ידם של ילדים.
- ניתן להשתמש בחומר כביסה נוזלי בשלב הכביסה המוקדמת בתכניות המשלבות אפשרות זו. במקרה כזה השתמשו רק באבקה בתכנית הכביסה העיקרית.
- אם אתם משתמשים במרכך כביסה מרוכז, הוסיפו מים בתא המרכך עד לסימן "MAX" כדי לדלל את המרכך.
- למניעת בעיות פיזור של אבקה או נוזל כביסה מרוכזים מאוד, השתמשו במתקן (כדור או שקית) אשר מסופק עם חומר הכביסה והניחו אותו בתוף.

הוצאת המסנן

אנו ממליצים על בדיקת המסנן לעתים קרובות, ולכל הפחות שתיים או שלוש פעמים בשנה.

ובמיוחד במקרים הבאים:

- כאשר המכונה אינה מתרוקנת או סוחטת כראוי
- אם המשאבה נסתמה על ידי חפץ (כפתור, מטבע, סיכת בטחון וכד')

חשוב: לפני ריקון המים מן המכונה, וודאו שהמים התקררו.

1. כבו את המכונה והוציאו את התקע משקע החשמל.
2. פתחו את מכסה המסנן. פתחו את המכסה בעזרת הסמן הצבעוני מתא חומרי הכביסה.
3. הניחו קערה מתחת למסנן.
4. פתחו את המסנן אך עדיין אל תוציאו אותו עד הסוף. סובבו את המסנן לאט נגד כיוון השעון עד שהמים מתרוקנים לגמרי.
5. המתינו עד שכל המים ינוקזו החוצה.
6. פתחו את הברגת המסנן עד הסוף ושלפו אותו.
7. נקו את המסנן ואת בית המסנן.
8. וודאו כי מניפת משאבת הניקוז מסתובבת בחופשיות.
9. החזירו את המסנן למקום כאשר פין ההכוונה פונה מעלה והבריגו אותו עם כיוון השעון עד לנעילה (הידית תהיה במצב אופקי).
10. שפכו 1 ליטר מים למגירת חומרי הכביסה כדי להפעיל מחדש את מערכת "Eco" (שמירה על אנרגיה). וודאו שהמתקן ללכידת חפצים מונח נכון ומהודק בתושבת שלו.
11. סגרו את המכסה כלפי מעלה ולחצו עד לנעילה.
12. החזירו את תקע המכונה לשקע החשמל.
13. בחרו בתכנית הרצויה והפעילו את המכונה.

ניקוז מים עודפים

לפני ניקוז מים עודפים, סגרו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל. פתחו את מכסה המתקן ללכידת חפצים זרים. פתחו את מכסה המסנן בעזרת הסמן הצבעוני מתא חומרי הכביסה. הניחו קערה מתחת לפתח.

1. פתחו את המסנן אך עדיין אל תוציאו אותו עד הסוף. סובבו את המסנן לאט נגד כיוון השעון עד שהמים גומרים להתרוקן.
2. המתינו עד שכל המים ינוקזו.
3. פתחו את הברגת המסנן עד הסוף ושלפו אותו.
4. הטו את המכונה קדימה כדי לאפשר למים לזרום החוצה.
5. החזירו את המסנן למקום כאשר פין ההכוונה פונה מעלה והבריגו אותו עם כיוון השעון עד לנעילה (הידית תהיה במצב אופקי).

לפני שתשתמשו שוב במכונה:

1. שפכו 1 ליטר מים למגירת חומרי הכביסה כדי להפעיל מחדש את מערכת "Eco" (שמירה על אנרגיה).
2. החזירו את תקע המכונה לשקע החשמל.

אחזקה וטיפול

טיפול חיצוני במכונה ובלוח הבקרה

- ניתן לנקות עם מטלית רכה לחה
- ניתן להשתמש במעט חומרי ניקוי נייטרלי (ללא חומרים שורטים)
- ייבשו עם מטלית רכה

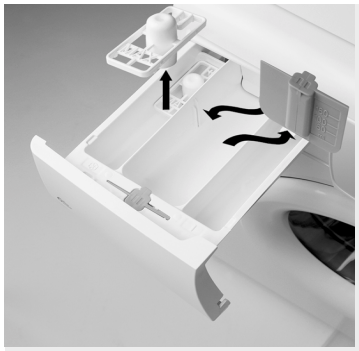
אטם הדלת

- נקו עם מטלית לחה כאשר יש בכך צורך
- בדקו מפעם לפעם כדי לוודא שלא נתפס חפץ כלשהו בקפלי אטם הדלת

המסנן

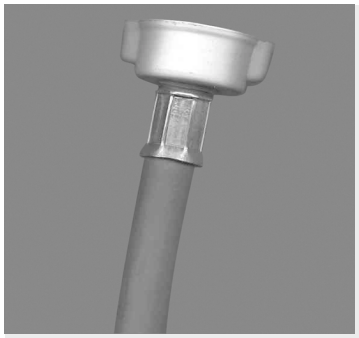
- אנחנו ממליצים שתבדקו את המסנן לעתים תכופות, ולפחות שתיים או שלוש פעמים בשנה (ראו "הוצאת המסנן")

מתקן תאי חומרי הכביסה



1. לחצו על ידית השחרור שבתא חומרי הכביסה כדי לשחרר אותו, והוציאו את המתקן החוצה.
2. הוציאו את החלקים הפנימיים (הסיפון מתא המרכך, ואת סמן נוזל הכביסה).
3. שטפו את כל החלקים במים זורמים.
4. החזירו את כל החלקים והחזירו את מתקן חומרי הכביסה למקום.

מסנן הרשת של צינור המים



בדקו ונקו מפעם לפעם.
במכונות עם צינור אספקת מים ישר

1. סגרו את הברז ונתקו את הצינור מן הברז.
2. נקו את מסנן הרשת הפנימי וחברו חזרה את הצינור לברז.
3. נתקו את הצינור מגב מכונת הכביסה.
4. הסירו את המסנן מן החיבור לשסתום המכונה באמצעות מלקחיים ונקו אותו.
5. החזירו את המסנן וחברו חזרה את הצינור למכונה.
6. פתחו את הברז כדי לוודא שכל החיבורים אטומים לגמרי למים.

במכונות עם צינור עצירת מים (Water Stop)

1. סגרו את הברז ונתקו את צינור עצירת המים מן הברז.
2. נקו את מסנן הרשת הפנימי וחברו חזרה את הצינור לברז.
3. פתחו את הברז כדי לוודא שהחיבור אטום לגמרי למים.

איתור תקלות

בתוקף לכל דגמי מכונות הכביסה מלבד "...LCD Intelligent Dialogue WAL"

בהתאם לדגם, במכונת הכביסה מותקנים מנגנוני בטיחות אוטומטיים שונים. אלו מעניקים זיהוי תקלות בשלב מוקדם ומאפשרים למערכת הבטיחות להגיב בהתאם. בהרבה מקרים תקלות אלו הן כה קטנות שניתן לפתור אותן בתוך מספר דקות.

המכונה לא מתחילה לפעול, אף נורה לא נדלקת

בדקו האם:

- התקע מוכנס היטב לשקע החשמל
- השקע תקין (השתמשו במנורת שולחן או מכשיר חשמלי דומה לבדיקת השקע)

המכונה לא מתחילה לפעול, אבל נורית החיווי דולקת (משתנה בהתאם לדגם), ונורית Start/Pause מהבהבת

בדקו האם:

- הדלת סגורה היטב (בטיחות ילדים)
- לחצתם על לחצן ההפעלה Start/Pause

...ונורית Start/Pause נדלקת

(בדגמים עם תצוגה דיגיטאלית יופיע כאן סימן –)

בדקו האם:

- בחרתם בתכנית כביסה

...ונורית Start/Pause נדלקת

בדקו האם:

- הדלת סגורה היטב (בטיחות ילדים)
- פתחתם את הברז (ראו גם "תקלה באספקת המים/צינור עצירת מים)"
- בחרתם בתכנית כביסה

המכונה מפסיקה לפעול באמצע תכנית כביסה (משתנה בהתאם לדגם)

בדקו האם:

- נורית לחצן "עצירת שטיפה" מהבהבת או לחצן "עצירת שטיפה" הופעל; בטלו את הבחירה על ידי לחיצה חוזרת על הלחצן
- בחרתם בתכנית אחרת ונורית Start/Pause מהבהבת. בחרו מחדש בתכנית הרצויה ולחצו על לחצן Start/Pause
- פתחו את הדלת ונורית Start/Pause מהבהבת. סגרו את הדלת ולחצו שוב על לחצן Start/Pause
- כבר לחצו על לחצן Start/Pause והנורית דולקת
- מנגנון הבטיחות של המכונה הופעל (ראו "סימני תקלות").

בתאי חומרי הכביסה נשארים עודפי אבקת הכביסה ותוספים בתום התכנית.

בדקו האם:

- הסיפון נקי ומחובר נכון במקומו (ראו "אחזקה וטיפול")
- יש כניסה של מספיק מים. ייתכן ומסנן הרשת של צינור המים סתום (ראו "אחזקה וניקוי")
- כאשר משתמשים באבקת כביסה יש להסיר קודם ממתקן חומרי הכביסה את הסמן הצבעוני למינון חומרי כביסה נוזליים מתא ⅡⅡ

המכונה מיטלטלת בעת סחיטה.

בדקו האם:

- המכונה מאוזנת לגמרי, וארבעת הרגליות על הרצפה
- חיזוקי ההובלה הוסרו. לפני הפעלת המכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה

תוצאות הסחיטה הסופית אינן טובות

במכונה יש מערכת לאיתור ואיזון מכונה בלתי מאוזנת. במידה והכביסה כוללת פריט יחיד גדול או כבד (למשל חלוק אמבטיה), ייתכן כי מערכת זו הפחיתה אוטומטית את מהירות הסחיטה כדי לשמור על המכונה

- במידה והכביסה רטובה מדי בסיום התכנית: הוסיפו פריטי כביסה קטנים יותר וחזרו על שלב הסחיטה
- היווצרות עודפי קצף עלולה אף היא למנוע סחיטה. שימו לב למינונים הנכונים
- בדקו האם בחרתם במהירות סחיטה "0"

טבלת תצוגת תקלות

תצוגה זוהרת	נורית מהירות סחיטה נדלקת	בתצוגה הדיגיטלית מופיע (אם קיימת)	תאור התקלה
"ברז מים"	מהבהבת	"H" **ו-** "F"	"תקלה בכניסת מים"
—	מהבהבת	"P" **ו-** "F"	"תקלת ניקוז"
—	מהבהבת	מ-"F4" עד "F16"	"תקלה ברכיב חשמלי"
"עצירת מים"	מהבהבת	"A" **ו-** "F"	"תקלה במנגנון עצירת מים"

א. תקלה בכניסת מים

למכונה אין אספקת מים או זרם המים אינו מספיק

בדגמים עם תצוגת תקלות, נורית "ברז מים" (Water Tap) דולקת ונוריות הסימון של מהירות הסחיטה מהבהבות. אם יש תצוגה דיגיטאלית, מופיע "A" **ו-** "F" לסירוגין.

בדגמים ללא תצוגת תקלות, המכונה מפסיקה לפעול בשלב התכנית המתאים.

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

בדקו האם:

- הברז פתוח עד הסוף ולחץ המים מספיק
- יש עיקולים חזקים בצינור כניסת המים
- מסנן צינור כניסת המים סתום (ראו "טיפול ואחזקה" / "מסנן הרשת בצינור כניסת המים")
- המים בצינור כניסת המים קפאו
- למכונה יש צינור "עצירת מים" ושסתום הבטיחות פתוח (נראה סמן האדום בחלון שסתום הבטיחות), במקרה זה יש להחליף את הצינור בצינור עצירת מים חדש

חברו את המכונה לזרם החשמל.

במכונות עם תצוגת תקלות, בחרו מחדש בתכנית הרצויה והפעילו את המכונה.

במכונות ללא תצוגת תקלות, המשיכו את התכנית על ידי לחיצה חוזרת על לחצן On/Off.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה (ראו "שירות לאחר מכירה").

ב. תקלת ניקוז

המים אינם מנוקזים החוצה מן המכונה.

בדגמים עם תצוגת תקלות, נוריות הסימון של מהירות הסחיטה מהבהבות. אם יש תצוגה דיגיטאלית, מופיע "P" **ו-** "F" לסירוגין.

בדגמים ללא תצוגת תקלות, המכונה מפסיקה לפעול בשלב התכנית המתאים.

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

בדקו האם:

- יש עיקולים חזקים בצינור הניקוז
- המשאבה או המסנן סתומים (ראו "הוצאת המסנן")

חשוב: לפני הניקוז, אפשרו למים להתקרר.

- המים שבצינור הניקוז קפאו

חברו את המכונה לזרם החשמל.

במכונות עם תצוגת תקלות, בחרו והפעילו את תכנית Drain/Cancel.

לשטיפת הכביסה, אנחנו ממליצים להפעיל תכנית קצרה מבלי להוסיף חומרי כביסה.

במכונות ללא תצוגת תקלות, המשיכו את התכנית על ידי לחיצה חוזרת על לחצן On/Off.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה (ראו "שירות לאחר מכירה").

ג. תקלה ברכיב חשמלי

המכונה מפסיקה באמצע התכנית.

בדגמים עם תצוגת תקלות, נוריות הסימון של מהירות הסחיטה מהבהבות. אם יש תצוגה דיגיטאלית, מופיע מספר בין "F4" **ל-** "F16".

כבו את המכונה. בחרו והפעילו את תכנית Drain/Cancel.

לאחר מכן, בחרו והפעילו את התכנית הרצויה.

בדגמים ללא תצוגת תקלות, המכונה מפסיקה לפעול בשלב התכנית המתאים.

כבו את המכונה והפעילו אותה שוב כדי להמשיך את התכנית.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה (ראו "שירות לאחר מכירה").

ד. תקלה במנגנון עצירת מים **Water Stop** (תלוי בדגם)

מנגנון "עצירת מים" יכול להיות מופעל על ידי:

1. עודף קצף במים
2. נזילה במכונה

במקרה כזה, המשאבה מופעלת אוטומטית כדי לנקז את המים.

בדגמים עם תצוגת תקלות, נורית "עצירת מים" (Water Stop) דולקת ונוריות הסימון של מהירות הסחיטה מהבהבות. אם יש תצוגה דיגיטאלית, מופיע "A" **ו-** "F" לסירוגין.

בדגמים ללא תצוגת תקלות, המכונה מפסיקה לפעול בשלב התכנית המתאים.

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

הטו את המכונה קדימה בזהירות כדי לאפשר למים שנאספו לזרום החוצה מתחתית המכונה.

לאחר מכן:

1. חברו את המכונה לזרם החשמל.
2. פתחו את ברז המים (אם המכונה מתחילה להתמלא במים מבלי שהפעלתם אותה, סימן שיש תקלה במכונה. סגרו את הברז והתקשרו לתחנת השירות הקרובה).
3. במכונות עם תצוגת תקלות, בחרו והפעילו שוב את תכנית הכביסה הרצויה . במכונות ללא תצוגת תקלות, המשיכו את התכנית על ידי לחיצה חוזרת על לחצן On/Off.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לשירות לקוחות (ראו "שירות לאחר מכירה").

תקלה במנגנון עצירת מים Water Stop כאשר בורר התכניות נמצא במצב "◯"

המשאבה מופעלת אוטומטית כדי לנקז את המים.

בדגמים עם תצוגת תקלות, המכונה תזהה תקלת עצירת מים (דליפת מים) גם כאשר בורר התכניות במצב "◯". במצב כזה, בתצוגה הדיגיטאלית (אם קיימת בדגם), מופיע "A" **ו-** "F" לסירוגין.

בדגמים ללא תצוגת תקלות, תקלת "עצירת המים" מתגלה כאשר המכונה מופעלת שוב.

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

הטו את המכונה קדימה בזהירות כדי לאפשר למים שנאספו לזרום החוצה מתחתית המכונה.

לאחר מכן:

1. חברו את המכונה לזרם החשמל.
2. פתחו את ברז המים (אם המכונה מתחילה להתמלא במים מבלי שהפעלתם אותה, סימן שיש תקלה במכונה. סגרו את הברז והתקשרו לתחנת השירות הקרובה).

איתור תקלות

בתוקף לכל דגמי "LCD Intelligent Dialogue WAL..."

בהתאם לדגם, במכונת הכביסה מותקנים מנגנוני בטיחות אוטומטיים שונים. אלו מעניקים זיהוי תקלות בשלב מוקדם ומאפשרים למערכת הבטיחות להגיב בהתאם.

בהרבה מקרים תקלות אלו הן כה קטנות שניתן לפתור אותן בתוך מספר דקות.

המכונה לא מתחילה לפעול, אף נורה לא נדלקת

בדקו האם:

- התקע מוכנס היטב לשקע החשמל
- השקע תקין (השתמשו במנורת שולחן או מכשיר חשמלי דומה לבדיקת השקע)
- לחצתם על לחצן On/Off והפעלתם את המכונה

המכונה לא מתחילה לפעול, ונורית Start מהבהבת

ההודעה "Door Open!" מופיעה בתצוגה

- סגרו היטב את הדלת (בטיחות ילדים)

המכונה מפסיקה לעבוד מעט זמן אחרי שהופעלה

ההודעה "No Water Supply!" מופיעה בתצוגה.

כבו את מכונת הכביסה, נתקו אותה מזרם החשמל ובדקו האם:

- הברז פתוח עד הסוף
- לחץ המים מספיק
- יש עיקולים חזקים בצינור כניסת המים
- מסנן צינור כניסת המים סתום (ראו "טיפול ואחזקה" / "מסנן הרשת במינור כניסת המים")
- המים בצינור כניסת המים קפאו
- למכונה יש צינור "עצירת מים" ושסתום הבטיחות פתוח (נראה סמן האדום בחלון שסתום הבטיחות), במקרה זה יש להחליף את הצינור בצינור עצירת מים חדש

חברו את המכונה לזרם החשמל. הפעילו את המכונה והתחילו מחדש את התכנית הרצויה (אין צורך להוסיף אבקת כביסה).

המכונה מפסיקה באמצע התכנית ונורית Start מהבהבת

בדקו האם:

- ההודעה "Rinse Hold Selected" מופיעה בתצוגה
- הדלת סגורה היטב

לחצו על לחצן Start כדי להמשיך את התכנית.

בתאי חומרי הכביסה נשארים עודפי אבקת הכביסה ותוספים בתום התכנית.

בדקו האם:

- הסיפון נקי ומחובר נכון במקומו (ראו "אחזקה וטיפול")
- יש כניסה של מספיק מים. ייתכן ומסנן הרשת של צינור המים סתום (ראו "טיפול ואחזקה" / "מסנן הרשת במינור כניסת המים")
- כאשר משתמשים באבקת כביסה יש להסיר קודם ממתקן חומרי הכביסה את הסמן הצבעוני למינון חומרי כביסה נוזליים מתא II

המכונה מיטלטלת בעת סחיטה.

בדקו האם:

- המכונה מאוזנת לגמרי, וארבעת הרגליות על הרצפה
- חיזוקי ההובלה הוסרו. לפני הפעלת המכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה

תוצאות הסחיטה הסופית אינן טובות

בדקו אם ההודעה "Load Imbalance!" או "Excessive Foam!" מופיעה בתצוגה.

במכונה יש מערכת לאיתור ואיזון מכונה בלתי מאוזנת. במידה והכביסה כוללת פריט יחיד גדול או כבד (למשל חלוק אמבטיה), ייתכן כי מערכת זו הפחיתה אוטומטית את מהירות הסחיטה. אם המכונה מזהה חוסר איזון גדול מדי גם לאחר מספר ניסיונות לחדש את הסחיטה, היא עוצרת לגמרי את הסחיטה כדי לשמור על המכונה.

- במידה והכביסה רטובה מדי בסיום התכנית: הוסיפו פריטי כביסה קטנים יותר וחזרו על שלב הסחיטה
- היווצרות עודפי קצף עלולה אף היא למנוע סחיטה. שימו לב למינונים הנכונים

בדקו האם:

- בחרתם במהירות סחיטה "0"

המים אינם מתנקזים מהמכונה

המים אינם מנוקזים החוצה מן המכונה.

בתצוגה מופיעה ההודעה "FP".

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

בדקו האם:

- יש עיקולים חזקים בצינור הניקוז
- המשאבה או המסנן סתומים (ראו "הוצאת המסנן")

חשוב: לפני הניקוז, אפשרו למים להתקרר.

- המים שבצינור הניקוז קפאו

חברו את המכונה לזרם החשמל.

הדליקו שוב את המכונה, בחרו תכנית והפעילו את המכונה.
לשטיפת הכביסה, אנו ממליצים על תכנית קצרה ללא הוספת אבקת כביסה.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה (ראו "שירות לאחר מכירה").

תקלה ברכיב חשמלי

בתצוגה מופיעה הודעה עם מספר בין "F4" ל- "F16".

לחצו על לחצן "Reset" ותחילו מחדש את התכנית בעזרת לחצן Start/Pause.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה (ראו "שירות לאחר מכירה").

תקלה במנגנון עצירת מים Water Stop

(תלוי בדגם)

ההודעה "Excessive Foam!", או האותיות "FA" מופיעים בתצוגה והמשאבה פועלת.

ייתכן ומנגנון "עצירת מים" הופעל על ידי:

1. עודף קצף במים
2. נזילה במכונה

במקרה כזה, המשאבה מופעלת אוטומטית כדי לנקז את המים.

כבו את המכונה והוציאו את התקע מהחשמל.

הטו את המכונה קדימה בזהירות כדי לאפשר למים שנאספו לזרום החוצה מתחתית המכונה.

לאחר מכן:

1. חברו את המכונה לזרם החשמל.
2. פתחו את ברז המים (אם המכונה מתחילה להתמלא במים מבלי שהפעלתם אותה, סימן שיש תקלה במכונה. סגרו את הברז והתקשרו לתחנת השירות הקרובה).
3. הדליקו שוב את המכונה, בחרו תכנית והפעילו את המכונה.

אם התקלה חוזרת, התקשרו לשירות לקוחות (ראו "שירות לאחר מכירה").

שירות לאחר המכירה

לפני פנייה לשרות לאחר מכירה:

1. נסו לפתור את הבעיה בעצמכם (ראו פרק "איתור תקלות").
2. התחילו את תכנית הכביסה שוב על מנת לבדוק אם התקלה חוזרת.
3. במידה והמכונה עדיין לא פועלת כשורה, התקשרו לתחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.

אנא ציינו:

- תאור של התקלה
- את הדגם המדויק של מכונת הכביסה
- את קוד השרות (המספר שלאחר המילה SERVICE)

SERVICE 0000 000 00000

מדבקת שירות לאחר מכירה נמצאת בגב הדלת.

- כתובתכם המלאה
- מספר טלפון ואזור חיוג

ניתן למצוא מספרי טלפון וכתובות של תחנות שירות בחוברת האחריות, או דרך החנות בה רכשתם את המכונה.

אם יש יותר מנותן שירות אחד, מומלץ ליצור קשר עם נותן השירות הקשור לחנות בה רכשתם את המכונה.

הזזה והובלה של מכונת הכביסה

אף פעם אין להרים את המכונה כאשר אוחזים במשטח העליון.

1. נתקו את המכונה מזרם החשמל.
2. סגרו את ברז המים.
3. נתקו את צינורות כניסת המים ואת צינור הניקוז.
4. רוקנו את שאריות המים מן הצינורות ומן המכונה (ראו "הוצאת המסנן" / "ניקוז מים עודפים").
   המתינו עד שהמים מתקררים כדי למנוע כוויות.
5. הרכיבו את חיזוקי ההובלה (חובה).